



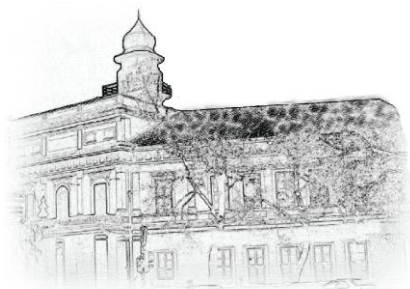
# СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА

# ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA

ГОДИНА XLVI  
XLVI. ÉVFOLYAM

20.06.2013.  
2013.06.20.

БРОЈ 17  
17. SZÁM



## 119./РЕШЕЊЕ

ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ТЕХНИЧКИ ПРЕГЛЕД КОМБАЈНА И ТРАКТОРА У СВОЈИНИ  
ГРАЂАНА КОЈИ СЕ КОРИСТЕ У ЖЕТВИ НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ АДА

### VÉGZÉS

A POLGÁROK TULAJDONÁBAN LÉVŐ KOMBÁJNOK ÉS A TRAKTOROK MŰSZAKI VIZSGÁLATÁT  
VÉGZŐ BIZOTTSÁG LÉTREHOZÁSÁRÓL ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN.....3

## 120./ ИСПРАВКА

KIIGAZÍTÁS.....4

“СЛУЖБЕНИ ЛИСТ ОПШТИНЕ АДА” бр. 17/2013

Деловодни број: 034-17/2013-04

Штампа и издаје Општинска управа општине Ада, 24430 Ада, Трг Ослобођења 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Уређује Редакциони одбор. Одговорни уредник Роберт Ваштаг.

Годишња претплатна цена је 2.000,00 динара.

Текући рачун: 840-742351843-94 са знаком: За “Службени лист општине Ада”.

Огласи по тарифи. Излази по потреби.

Први број “Службеног листа општине Ада” је издат 31.03.1967. године

ADA KÖZSÉG HIVATALOS LAPJA 17/2013 szám

Iktatószám: 034-17/2013-04

Nyomtatja és kiadja Ada Község Közigazgatási Hivatala, Ada 24430, Felszabadulás tér 1.

e-mail: skupstinskaslužba@ada.org.rs web: www.ada.org.rs

Szerkeszti a Szerkesztőbizottság. Felelős szerkesztő Vastag Róbert.

Az évi előfizetési ár 2.000,00 dinár.

Folyószámlaszám: 840-742351843-94 Ada Község Hivatalos Lapja részére

A hirdetés a díjgyezék alapján történik. Igény szerint jelenik meg.

Ada Község Hivatalos Lapja első száma 1967.03.31-én jelent meg.

119.

На основу члана 2. тачка 1. И члана 26. тачака 4. Статута Општинског Ватрогасног Савеза Ада Председништво на седници одржаној дана 11.06.2013. доноси

**РЕШЕЊЕ**

**ОБРАЗОВАЊУ КОМИСИЈЕ ЗА ТЕХНИЧКИ ПРЕГЛЕД  
КОМБАЈНА И ТРАКТОРА У СВОЈИНИ ГРАЂАНА  
КОЈИ СЕ КОРИСТЕ У ЖЕТВИ НА ТЕРИТОРИЈИ  
ОПШТИНЕ АДА**

I.

Образује се Комисија за технички преглед комбајна и трактора у својини грађана који се користе у жетви на територији општине Ада у саставу:

1. **Ваднаи Ласло** из Аде, председник,
2. **Киш Т. Тибор** из Аде, члан и
3. **Немет Тамаш** из Аде, члан.

II.

За вршење административно-техничких послова комисије задужује се Ваднаи Ласло.

III.

Задатак комисије је благовремено, пре почетка и у току жетве у 2013. години изврши технички преглед припремљених комбајна и трактора у својини грађана на територији општине Ада, да контролише њихову техничку исправност, као и противпожарну обезбеђеност и услове заштите на раду.

IV.

Накнада за рад комисије и трошкови њеног изласка на лице места утврђују се у износу од 1.500,00 дин. по једном прегледу комбајна и 700,00 дин. по једном прегледу трактора и падају на терет власника с тим да од тога сваком члану Комисије на име рада и трошкова превоза припада по 150,00 дин. по једном прегледаном комбајну, одн. трактору.

Износ накнаде уплаћује се у корист рачуна Општинског Ватрогасног Савеза Ада, који се води код АД „Банка Интеса“ Београд на рачуну број: 160-67026-79.

V.

Ово Решење ступа на снагу одмах и има се објавити у „Службеном листу општине Ада“

Ватрогасни Савез Србије  
Председник,  
Ватрогасни Савез Војводине  
Општински Ватрогасни Савез Ада  
ПРЕДСЕДНИШТВО ВАТРОГАСНОГ  
САВЕЗА АДА  
Број: 34/2013-01  
Дана :11.06.2013.

Микуш Ервин с.р.  
ПРЕДСЕДНИК

Ada Községi Tűzoltószövetség Statútuma 2.szakasza 1. pontjának és 26. szakasza 4. pontjának alapján az elnökség a 2013.06.11-én megtartott ülésén meghozza a

**VÉGZÉST**

**A POLGÁROK TULAJDONÁBAN LÉVŐ  
KOMBÁJNOK ÉS A TRAKTOROK MŰSZAKI  
VIZSGÁLATÁT VÉGZŐ BIZOTTSÁG  
LÉTREHOZÁSÁRÓL ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN**

I.

Az elnökség létrehozta a polgárok tulajdonában lévő kombájnok és a traktorok műszaki vizsgálatát végző bizottságot Ada község területén a következő összetétellel:

1. **Vadnai László**, Ada, elnök,
2. **Kis T. Tibor**, Ada, bizottságtag
3. **Német Tamás**, Ada, bizottságtag.

II.

A bizottság adminisztratív-technikai teendőit Vadnai László végzi.

III.

A bizottság feladata, hogy a 2013. évi aratás előtt, illetve folyamán időben elvégezze az Ada község területén élő polgárok tulajdonában lévő, a vizsgára előkészített kombájnok és traktorok műszaki vizsgáját, ezenkívül tűzvédelmi szempontból ellenőrizze a műszaki állapotukat, biztonságosságukat, és a munkavédelmi feltételeket az aratás folyamán.

IV.

A bizottság munkájáért s a helyszínre történő kiszállásukért járó térítményt a következők szerint határozzuk meg: az ellenőrzés kombájnonként 1.500,00 dinárba, míg traktoronként 700,00 dinárba kerül, ez az összeg a tulajdonost terheli, azzal hogy ezen összegből a bizottság minden tagjának minden egyes ellenőrzött kombájnnal, illetve traktor után a munkájáért és az utazási költségeikért 150,00 dinár jár.

A térítmény összegét az Ada Községi Tűzoltószövetség Intesa Bank Rt-nél vezetett külön számlájára, a 160-67026-79 számlaszámra kell befizetni.

V.

A jelen végzés azonnal hatályos, és Ada Község Hivatalos Lapjában jelenik meg.

Szerbia Tűzoltó Szövetsége  
Vajdaság Tűzoltó Szövetsége  
Ada Község Tűzoltó Szövetség  
ADA KÖZSÉG TŰZOLTÓ SZÖVETSÉGÉNEK  
ELNÖKSÉGE

Szám: 34/2013-01  
Ada, 2013.06.11

Mikus Ervin s.k.  
ELNÖK

120.

Исправка у Одлуку о додељивању јавних признања и у Одлуку о измени и допуни одлуке о одвођењу и пречишћавању отпадних и атмосферских вода на територији општине Ада

ОБЈАВЉЕН: („Службени лист општине Ада“, бр. 16/2013)

Након објављивања утврђено је да у Одлуку о додељивању јавних признања и у Одлуку о измени и допуни одлуке о одвођењу и пречишћавању отпадних и атмосферских вода на територији општине Ада, објављеном у „Службеном листу општине Ада“, број 16/2013, од 12.06.2013 године поткрала грешка, те се даје следећа

**ИСПРАВКА**

**ОДЛУКУ О ДОДЕЉИВАЊУ ЈАВНИХ ПРИЗНАЊА И У  
ОДЛУКУ О ИЗМЕНИ И ДОПУНИ ОДЛУКЕ О  
ОДВОЂЕЊУ И ПРЕЧИШЋАВАЊУ ОТПАДНИХ И  
АТМОСФЕРСКИХ ВОДА НА ТЕРИТОРИЈИ ОПШТИНЕ  
АДА**

У српским документима у доњем левом углу уместо датума „06.11.2013. године“ треба да стоји „11.06.2013. године“.

Република Србија  
Аутономна Покрајина Војводина  
Општина Ада

ПРЕДСЕДНИК ОПШТИНЕ АДА

Број:020-1-106/2013-01

Ада, 20.06.2013. године

СЕКРЕТАР СО  
Ваштаг Роберт с.р

Határozat Ada község nyilvános elismeréseinek odaítéléséről és a Határozat a határozat a csapadékvizek és a szennyvizek elvezetéséről és tisztításáról Ada község területén módosításáról és kiegészítéséről kiigazítása

MEGJELENT: (Ada Község Hivatalos Lapja, 16/2013 szám)

A megjelentetést követően megállapításra került, hogy Határozat Ada község nyilvános elismeréseinek odaítéléséről és a Határozat a határozat a csapadékvizek és a szennyvizek elvezetéséről és tisztításáról Ada község területén módosításáról és kiegészítéséről, amely Ada Község Hivatalos Lapja, 2013.06.12-én kiadott, 16/2013 számában lett közzétéve, hiba csúszott, ezért a következő kiigazítás szükséges

**HATÁROZAT ADA KÖZSÉG NYILVÁNOS  
ELISMERÉSEINEK ODAÍTÉLÉSÉRŐL ÉS A  
HATÁROZAT A HATÁROZAT A CSAPADÉKVIZEK ÉS A  
SZENNYVIZEK ELVEZETÉSÉRŐL ÉS  
TISZTÍTÁSÁRÓL ADA KÖZSÉG TERÜLETÉN  
MÓDOSÍTÁSÁRÓL ÉS KIEGÉSZÍTÉSÉRŐL  
KIIGAZÍTÁSA**

A szerb dokumentumban a bal alsó sarokban a „06.11.2013. године” helyett a „11.06.2013. године” kell állnia.

Szerb Köztársaság  
Vajdaság Autonóm Tartomány

Ada Község

ADA KÖZSÉG ELNÖKE

Szám:020-1-106/2013-01

Ада, 2013.06.20.

Vastag Róbert s.k.  
KKT TITKÁRA